

35^e Marché de Printemps

Une belle envolée!

Samedi 10 mai de 9 h à 18 h Place Jean-Grandel

Sommaire

Ailes et eux 3

Du bonheur à tire d'ailes! 4

Des oiseaux dans la ville 4-5

Animations de saison

Jardiner ensemble en ville

















46, avenue de la Longue Bertrane 92390 Villeneuve-la-Garenne

Tél: 01 40 85 06 22

Fax: 01 47 94 45 67

Site: www.marcel-villette.fr



AMENAGEMENTS PAYSAGERS

PARCS ET JARDINS

TERRAINS DE SPORTS

ENTRETIEN D'ESPACES VERTS











de Gennevilliers, le 10 mai s'ouvrira le 35° Marché de Printemps, comme on ouvre la cage aux oiseaux, laissant s'échapper des parfums de fleurs, des senteurs culinaires, des odeurs florales de vin de Touraine et du Lot.

ette année, la Ligue pour la Protection des Oiseaux sera notre invitée d'honneur et vous fera découvrir, au travers d'une exposition, toutes les espèces d'oiseaux qui virevoltent dans le ciel gennevillois.

Certains oiseaux ont besoin de migrer, et c'est le cas d'un grand volatile, occupant un nid, durant des années, en plein milieu de notre ville, qui a décidé de laisser son territoire à plus jeune que lui, nature oblige, emmenant toute une partie de sa nichée. Cet oiseau-là fut, à la fois, un bâtisseur de nids comme les oiseaux Tisserins, un oiseau lyre pour reconstruire le conservatoire de musique, un pigeon voyageur qui sut attirer les emplois, un oiseau habillé de toutes les couleurs du carnaval mais aussi un coq fier et combatif, face aux oiseaux de mauvais augure du Conseil Général, pour la défense des intérêts gennevillois et de notre OTSI.

Mais la nature n'aimant pas le vide, le nid fut vite occupé. Certes, ce n'est ni le coucou qui vint le squatter en y déposant ses œufs, très bel oiseau par ailleurs, ni un perdreau de l'année, mais un nouveau genre d'oiseau issu de l'évolution des espèces. Selon Charles Darwin, « sans évolution il n'y a plus de vie », notre nouveau locataire aura donc la charge d'emmener Gennevilliers encore plus loin dans sa mutation d'une ville moderne. Notre oiseau a les ailes assez solides pour mener à bien cette migration vers l'avenir et voler dans les plumes de celui qui oserait s'y opposer.

D'autres oiseaux seront présents sur notre Marché de Printemps, Place Jean Grandel (oiseau précurseur) pour votre plus grand plaisir. Pour les oisillons: des ateliers de construction de nichoirs, de rempotage de jeunes pousses de fleurs, de décoration de pots de fleurs... Pour les grands

échassiers, du champagne, du miel, du foie gras, de la cochonnaille de Normandie et de Corse, du vin du Lot et de Touraine. Pour les passereaux, des fleurs en pot, coupées ou en résine, pour le peuple des oiseaux, de la musique de la restauration du bonheur.

Et une surprise pour les 35 ans du Marché de Prin-

Tous les oiseaux rares de l'Office de Tourisme de Gennevilliers vous attendent, ailes déployées, pour passer une bonne journée. Que la fête soit belle!

> Noël Joubert, responsable du Marché pour l'OTSI



35° Marché de Printemps

Samedi 10 mai

Place Jean-Grandel De 9h à 18h

La VP - Édition et publicité : HSP - 66 rue des Amandiers BP 928 - 92009 NANTERRE cedex - Tél.: 01 55 69 31 00 contact@hsp-publicite.fr - Rédaction : OTSI Gennevilliers/ Évelyne Aymard – Mise en page : La Fourmi & Epsilon Impression : LNI - Tirage : 17 500 exemplaires.

Office de Tourisme - Syndicat d'initiative Maison du tourisme

58, rue Pierre-Timbaud – 92230 Gennevilliers Tél.: 01 40 85 48 11 et 01 40 85 48 19

Site Internet: www.gennevilliers-tourisme.fr Horaires d'ouverture:

Lundi de 14 h à 18 h 30; Du mardi au vendredi de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h 30: Le samedi de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h.

Liste des exposants

Des exposants de fleurs, produits du terroir, vins et champagnes, d'arts décoratifs, des associations (voir ci-dessous), des animations et un espace restauration (voir p.7)

Fleurs

Les serres de Belloy: producteurs florales et légumières de plantes haut de gamme; Centre commercial Leclerc: fleurs coupées; Atelier Fleurs création: fleurs coupées, plantes extérieures, décoration...

Produits naturels et du terroir:

Biscuiterie du Rocamadour: biscuiterie, pâtisserie, confiserie, confectionnées à partir de la noix AOC du Périgord; Les Nicettes: caramels frais sans colorants ni conservateurs; Le Rucher de la Malmaison, 3e génération à votre service: tous les miels, pollen, gelée royale, bonbons au miel, pain d'épices, gâteaux, vinaigres, hydromel, propolis; Salaison Tessier: Charcuterie, saucisson, andouilles, jambon; Taze Catherine: produits bretons, conserverie, confiture, gâteaux, terrines, palets...; Les macarons de Charlou: macarons moelleux et frais, sans colorant ni gluten (12 parfums); Confiserie Mallo: confiseries provençales, nougats, pralines, berlingots, amandes grillées, noisette; Goimbault Grégory: chocolat; Association Avamada: vanille, épices, thé et miel de Madagascar; Aux saveurs de Corse: charcuterie, fromage, vins, épicerie Corse; Cave Père Maurice: produits du terroir (cidre, calvados, jus de pomme...).

Vignerons:

Harlin Père et Fils: champagnes des coteaux de la Vallée de la Marne; Domaine de Cauquelle: vin des coteaux du Quercy, Côtes du Lot; Maison Bouchet: vins fins de Touraine

Arts décoratifs:

Val Senteurs: bougies, parfum d'ambiances, diffuseurs de parfum, drap de bain en coton et fibre de bambou; Lice et Lo: compositions florales artificielles, bijoux, émaux; Yenny Création: bijoux artisanaux; La Fleur de Java: produits artisanaux de décoration de jardin (photophores, mangeoires, corbeilles...); Fleur Toth: service de verres, boudoirs, vases.

Et aussi...

La LPO: Ligue pour la Protection des Oiseaux; Association commerce et artisanat: promotions des commerçants de Gennevilliers, jeux et animations; Gen'évasions: association de voyages et de loisirs.



Du bonheur à tire d'ailes!

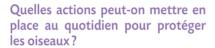
Ce 35° Marché de Printemps se présente sous les meilleurs auspices avec à l'honneur nos amis les oiseaux. Et si une hirondelle ne fait pas le Printemps, mésanges, moineaux, pigeons et autres espèces d'animaux volants à plumes feront, cette année, le Marché de Printemps. Avec pas moins d'une vingtaine de stands qui offriront aux visiteurs les saveurs de leurs produits du terroir et également les senteurs des plantes et fleurs de saison. Avec son lot de nouveaux venus et ses ateliers et animations qui participent à la renommée du Marché de Printemps au-delà des murs.

Des oiseaux dans la ville

La Ligue pour la Protection des Oiseaux est à l'honneur lors de ce Marché de Printemps particulièrement consacré aux oiseaux. Rencontre avec Alain Cléty, son représentant local, natif de Gennevilliers.

Les oiseaux sont à l'honneur, est-ce important dans le contexte actuel? Alain Cléty: Avec la Ville de Gennevilliers, le service des espaces verts, nous avons construit un partenariat et nous partageons des projets. Par exemple, le non-traitement des pelouses, et l'installation de trois cents

nichoirs. Nous souhaitons aussi informer les personnes qui vivent en pavillon pour qu'ils protègent eux aussi Dame Nature.



A. C.: Pour éviter que les oiseaux soient empoisonnés, il faut proscrire, dans la mesure du possible, les produits phytosanitaires, c'est-à-dire les pesticides. Depuis 2010, la Ville n'en utilise plus et les particuliers devraient également éviter ce type de produits. Le mieux, comme le fait la Ville est de ne rien utiliser. La nature est bien faite dans ses équilibres entre la faune et la flore. L'arrêt des traitements favorise l'émergence de nouveaux végétaux, leur lot d'insectes utiles et le retour d'espèces d'oiseaux toutes nécessaires à l'équilibre de la nature. J'ai vu aussi des hannetons qui avaient déserté notre ville depuis bien longtemps.

Quand des insectes arrivent, il y a moins par exemple de pucerons qui se nourrissent de la sève des jeunes pousses de salades. Les oiseaux, certes, font des salissures, mangent des fruits sur les arbres mais il existe des moyens de protéger les arbres avec des filets spéciaux anti-oiseaux pour que les oiseaux ne se prennent pas les pattes dedans. Mais l'expérience montre qu'il n'est pas nécessaire d'en placer. À Gennevilliers, un ami, qui a des

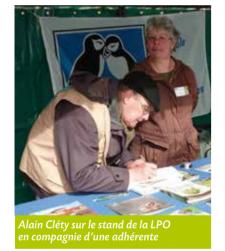
arbres fruitiers qu'il ne protège pas des oiseaux fait une très belle cueillette et d'excellentes confitures et ce sans traiter ses arbres. Je dirais presque justement parce qu'il ne les traite pas. La seule chose qu'il protège ce sont ses plants de salades sur lesquels il place des filets anti-limaces. Les oiseaux, ainsi que leurs petits, aiment beaucoup se nourrir de chenilles. Il reste encore beaucoup de travail de sensibilisation à faire surtout en direction des parti-



Quelles animations proposez-vous lors du Marché de Printemps?

A. C.: Sur notre stand, nous sensibiliserons les visiteurs sur la meilleure facon de protéger les oiseaux, l'un des éléments essentiels de la nature. Ainsi, nous expliquerons en quoi l'installation des nichoirs est importante, tout comme celle des abris à insectes. Certains insectes sont de gros mangeurs

Pour avoir moins de limaces, il faut favoriser la venue des hérissons qui adorent les limaces. Et ainsi de suite... Il y aura des jeux destinés aux enfants mais qui, nous le savons, intéressent aussi les adultes.



Plantes et fleurs de saison

près une première participation au Marché de Noël, Sylvia revient avec ses plantes fleuries et ses fleurs de saison, en tenant compte que le printemps est très en avance cette année. Comme à son habitude, depuis bientôt un an, dans sa boutique au Marché du Village, elle prodiguera ses conseils en soin, mise en bouquet et décoration florale: « Depuis que j'ai créé mon activité de fleuriste, ce n'est que du bonheur. Ma clientèle est géniale. Je suis heureuse!» Pour en savoir plus, rendez-vous sur son stand au Marché de Prin-

temps. L'occasion de découvrir

ses bouquets composés et, surtout, venues en grand nombre, ses plantes fleuries d'extérieur: géraniums, dipladenias, rosiers, gardénias, orchi-

dées... Sans oublier des petits légumes comme des tomates cerise, selon les arrivages. Et tout un lot de nouveautés et de surprises que Sylvia garde secrètes. Voici les conseils

de Sylvia pour les bouquets de printemps. «En ce moment, on trouve, par exemple, des pois de senteurs, des renoncules, des fleurs de

pavot et des roses de jardin très odorantes et un large panel de couleurs. Une mer-





Ambrinature, des produits bio à découvrir

e nom de l'activité de Keira vient tout droit du mot ambre «auquel nous avons associé celui de nature». précise la jeune femme. Ambrinature distribue «des produits naturels liés à des voyages et à des histoires, explique-t-elle, comme l'huile d'Argan, d'une très grande qualité, certifiée bio, que nous commercialisons dans le cadre du commerce équitable et de l'économie sociale.» Il en va ainsi de tous les produits que présentent Keira et Ambrinature. La gamme est immense: des savons d'Alep qui sont fabriqués dans une entreprise familiale syrienne plus d'un siècle d'existence. Ce savon est également représenté sous forme liquide ou en version lessive en paillette et savon noir très connu dans le Nord de l'Afrique, et une version de savon d'Alep parfumé à l'ambre décoré de calligraphies. Côté cosmétiques, tous certifiés bio et qui

ont fait leur preuve, Keira conseille « l'eau de rose de Damas, l'eau de fleurs d'oranger, de l'argile rouge pour reminéraliser l'épiderme à utiliser en masque avec quelques cuillerées d'eau de rose; riche en magnésium, potassium et sels minéraux, ce mélange est très efficace pour lutter contre le vieillissement et donne un teint écla-



tant sans impuretés. Nous proposons des pierres d'Alun en bloc ou en poudre peu connue, qui, quant à elle, sert de déodorant pour les chaussures tout en absorbant la transpiration ou à utiliser pour des bains de pieds». Pour rester dans le naturel bio, les visiteurs pourront se procurer des éponges de mer, des carrés de tissu en coton bio ou lavable, plus fabriqués

en France, très pratiques pour se démaquiller. Et bien d'autres produits comme ce chiffon pour faire les vitres rien qu'avec de l'eau, sans produits chimiques. Le saviez-vous? L'huile d'Argan est un excellent démaquillant



très doux pour la peau et les yeux, y compris les plus sensibles. Autant de produits mais aussi de recettes et de conseils de bien-être à découvrir et à utiliser pour protéger sa santé, sa beauté et Dame nature.

Les vins de Cauquelle

es vins du Quercy, rosés, blancs et rouges, font leur entrée au Marché de Printemps. «Nous participons, tous les ans, à la Foire aux Vins de Gennevilliers, explique Évelyne Sirejol, productrice des vins de Cauquelle. Nous avons une clientèle fidèle à Gennevilliers qu'on voudrait fidéliser deux fois dans l'année. Le printemps est une bonne période car nos vins sont légers et se consomment volontiers au printemps et en été. Nous venons avec tous nos vins que les Gennevillois connaissent bien et apprécient car ce sont des vins simples, faciles à boire. Nous attirons des gens qui

souhaitent consommer en toutes occasions, tout simplement. Notre vin blanc sec accompagne formidablement les poissons, crustacés, certaines viandes blanches, grillades et salades. Nos vins rosés, bien fruités, sont des rosés de toute l'année et de tout un repas. Nous avons des blancs doux qui se marient très bien avec le foie gras et les desserts. Notre particularité est un blanc moelleux, pas trop sucré, pas trop fort en alcool, qui se boit frais, aux beaux jours, en apéritif. À boire aussi avec des pêches, des fraises ou du melon. » Enfin, les vins rouges de Cauquelle sont fruités quand ils sont jeunes, particulière-

ment adaptés à l'été, car ils peuvent se boire frais. «Nous avons aussi des millésimes qui ont trois ou quatre ans, précise Évelyne Sirejol, tout à fait appropriés pour les viandes et les fromages.» À découvrir pour celles et ceux qui ne connaissent pas encore les vins du domaine Cauquelle qui propose aussi un vin boisé, vieilli en barrique.





VISITE AU CŒUR DE LA CHAUFFERIE DU LUTH

SEMAINE DU DEVELOPPEMENT DURABLE À GENNEVILLIERS

SOIRÉE DÉCOUVERTE CE LUNDI 7 AVRIL À LA **CHAUFFERIE DU LUTH** À L'OCCASION DE LA SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE. L'OPPORTUNITÉ POUR LES GENNEVILLOIS DE DÉCOUVRIR DE L'INTÉRIEUR LE CŒUR DU RÉSEAU DE CHALEUR DE LA **VILLE DE** GENNEVILLIERS, SON HISTOIRE. SON ÉVOLUTION ET SON FONCTIONNEMENT.



e réseau de chaleur de Gennevilliers, géré pour le compte de la ville de Gennevilliers par Gennevilliers Énergie, a vu le jour dans les années 1970. Il alimente aujourd'hui 9 000 équivalents-logements : des immeubles propriétés de bailleurs sociaux, des copropriétés, des bâtiments communaux et de l'OPH. Il distribue l'eau chaude destinée au chauffage collectif mais également l'eau chaude sanitaire (ECS) à travers un réseau de 15 kilomètres.

Avec ses sept imposantes chaudières, sa turbine à gaz - un réacteur d'avion doté de 60 filtres à air et d'un silencieux pour limiter le bruit - le tout relié par d'énormes tuyaux d'acier, la chaufferie implantée rue Paul-Verlaine entre Le Luth et l'autoroute A86 impressionne ses visiteurs même si, en cette journée printanière, l'installation ne tourne pas à plein régime. L'automatisation des opérations, visible depuis le poste de contrôle, y est optimum. Les installations sont équipées de systèmes d'alarme qui permettent aux techniciens d'être prévenus en temps réel en cas d'anomalie.

Novatrice dès sa création grâce à une alimentation en gaz naturel, la chaufferie a progressivement effectué le remplacement des brûleurs afin de diminuer considérablement les rejets gazeux dans l'atmosphère. Ils sont contrôlés en continu et les résultats sont régulièrement transmis aux services de la préfecture.

La cogénération, un outil performant pour un rendement optimal

Autre amélioration notable : l'installation en 1997 d'une cogénération, une production combinée de chaleur et d'électricité à haut rendement. Comment cela marche-t-il ? La combustion de gaz produit de l'énergie mécanique en envoyant les gaz chauds vers une turbine. L'énergie mécanique est transformée en électricité grâce à un alternateur couplé à la turbine puis revendue.

L'intérêt de cette technologie réside dans ses performances. En effet, 80% de l'énergie produite est récupérée : 30% en électricité et 50% en chaleur. C'est le meilleur rendement de production d'électricité industrielle connu.





Une nouvelle chaufferie bois dès 2016

La ville de Gennevilliers se développe, les besoins en énergie aussi. Ainsi, Gennevilliers Énergie mettra en service une nouvelle centrale à partir de la saison de chauffe 2016/2017. Il s'agira d'une chaufferie de 17 MW fonctionnant grâce au bois de récupération. Située à l'angle des rues Laurent-Cély et des Caboeufs et interconnectée au réseau actuel, elle permettra d'atteindre un taux de 60% d'énergie renouvelable pour l'ensemble du réseau de chaleur.

Préserver la planète et réduire la facture

Si les salariés mettent toutes leurs compétences au service de l'amélioration des performances énergétiques et de la diminution des rejets, Gennevilliers Énergie sensibilise également les locataires à travers des campagnes d'économie d'énergie. Les bons réflexes sont rappelés: fermer les volets, les rideaux ou les stores dès la tombée de la nuit pour conserver la chaleur, chauffer les pièces communes à 19°, puis baisser à 16° lorsque l'on s'absente ou à 17° la nuit... Des petits gestes qui allègent la facture et font du bien à la planète!

LE RÉSEAU EN CHIFFRES

95 OOO C'est la production moyenne annuelle en Mégawattheures de la chaufferie de Gennevilliers (76 000 MWh de chaleur et 19 000 MWh d'électricité grâce à l'unité de cogénération). La future chaufferie au bois produira à terme près de 17 000 MWh supplémentaires.

La longueur en kilomètres des canalisations enterrées.

Le nombre de points de livraison (sous-stations). Certains d'entre eux peuvent alimenter jusqu'à 500 logements.

Le nombre de personnes qui travaillent sur la chaufferie, le réseau et les sous-stations du réseau. Elles interviennent en astreinte 7i/7 et 24h/24.



www.gennevilliers.reseau-chaleur.fr

L'objectif du site internet mis en ligne par Gennevilliers Énergie est d'apporter des réponses aux questions que peuvent se poser les usagers : qu'est-ce que le chauffage urbain ? Comment cela fonctionne ? Quels en sont les avantages ? Vous y trouverez également des informations sur les travaux en cours ou prévus sur le réseau.

Animations de saison



Dans une ambiance musicale électrique assurée par l'orchestre Calypso, le Marché de Printemps propose des animations et des ateliers ouverts aux grands comme aux petits : pêche aux canards de Madame Pozmentier, atelier de jardinage, promotion du tri, du compostage et de la déchèterie, atelier cuisine, ou encore de fabrication de papillons. Et, sur le stand de l'Office de Tourisme, la tombola et ses nombreux lots offerts par les exposants. Bonne chance et belle journée à toutes et tous.

Jardiner ensemble en ville





les jardins doivent être vivants, c'està-dire rassembler des gens, créer du lien social. Notre premier objectif était l'achat de matériel en commun: motoculteur, motobineuse, outils, mais aussi s'entraider et être un relais avec les services municipaux. Nous avons aussi une démarche éducative, avec la Ligue de Protection des Oiseaux, en matière d'entretien naturel des jardins, sans pesticides. L'an dernier, nous avons organisé un concours d'épouvantails. Les enfants du centre de loisirs du Village ont composé le

jury. On organise aussi des barbecues et du théâtre en plein air.» Actuellement, les membres de l'association construisent une mini-serre pour produire les plans de tomates, d'œillets et d'aubergines. Elle envisage aussi l'installation d'une ruche pour produire son miel.

Au Marché de Printemps, l'association vendra la moitié de sa production. Les membres de l'association prodigueront aussi leurs conseils et inviteront les visiteurs du Marché à leur journée portes ouvertes.

Se restaurer

Composez vos repas et venez les déguster sur l'aire de pique-nique abritée au centre du Marché: crêpes, galettes sucrées et salées au stand des crêpes; boudin noir, andouillette à l'oignon au stand d'Alain Tessier et grillades proposées par Christian Labat. Sans oublier les frites, poulet et boissons à se procurer à la buvette de l'Office de Tourisme.

Bon appétit!



Cuisiner les légumes

Frédéric Caillaut de l'Ambassade des Terroirs propose, lors de l'atelier de cuisine qu'il anime, d'apprendre à cuisiner les légumes autrement. « Je souhaite montrer





Il prévoit aussi une dégustation de légumes peu habituels. À découvrir pour se régaler et proposer des nouvelles recettes à savourer en famille.

Des papillons à faire soi-même

rida Krouni et son association Krysaliss, qu'elle a créée avec ses enfants, proposent un atelier de fabrication de papillons avec des bouteilles recyclées des perles, du plastique et de la peinture. Un atelier que les Gennevillois du Village ont déjà eu l'occasion de découvrir. Pour Orida, « c'est vraiment très agréable de voir les enfants sourirent, et les gens heureux de repartir avec leur création.» Son plaisir est aussi à transmettre son savoir-faire aux autres lors d'ateliers informatiques, de danse orientale ou d'arts plastiques sous toutes leurs formes, proposées dans cette bien sympathique association gennevilloise. Des ateliers menés de tout cœur avec, en retour, tout l'enrichissement que procurent les contacts humains. Donc, si le cœur vous en dit, direction l'atelier de l'association Krysaliss au Marché de Printemps afin de réaliser, entre autres, de magnifiques papillons avec, en prime, le magnifique sourire d'Orida.









Créateur d'Espaces





ntreventement SODEDAT





Passerelle Noisy-le-Grand





DEMOLITION





Hôpital Montmorency



CPAM Le Blanc-Mesni

MURAGE - CLOTURE - NETTOYAGE - ETAIEMENT CONFORTATIF DEPOLLUTION - DESAMIANTAGE



19, rue du Vert Bois - 93100 MONTREUIL Tél.: 01 48 57 77 03 - Fax: 01 42 87 44 66 - erdtmiranda@orange.fr